

Instrucțiuni de utilizare pentru



Banda de alergare a
***motion cardio line 900 &
motion cardio line 900 med***

**motion sprint 900 SE/SL
motion sprint 900 med SE/SL**



**Sprintex Trainingsgeräte GmbH
Bei der Säge 23a
79692 Kleines Wiesental**

CE 0483

Cuprins

| | |
|--|----|
| Introducere generală..... | 3 |
| 1.1 Descrierea / clasificarea dispozitivului medical..... | 3 |
| 1.2 Instrucțiuni generale de siguranță | 3 |
| 2. Descriere tehnică | 5 |
| 2.1 Detalii despre inscripțiile de pe exterior | 5 |
| 2.1.1 Placa de tip | 5 |
| 2.1.2. Etichetă..... | 5 |
| 2.1.2.1 <i>Notă de siguranță pentru sistemele de impulsuri</i> | 5 |
| 2.1.2.2 <i>Sfaturi de siguranță pentru mersul pe suprafața de rulare</i> | 6 |
| 2.1.2.2.3 <i>Aviz de siguranță "NU INCLUDEȚI"</i> | 6 |
| 2.1.2.2.4 <i>Aviz de siguranță "ȘEDEREA INTERZISĂ"</i> | 6 |
| 2.1.2.2.5 <i>Instrucțiunea de siguranță "SUPRAVEGHERE"</i> | 6 |
| 2.1.2.2.6 <i>Placa de comandă</i> | 6 |
| 2.1.2.2.7 <i>Numărul de serie (numere de bătaie)</i> | 7 |
| 2.1.2.2.8 <i>Deconectarea de la rețeaua de alimentare</i> | 7 |
| 2.1.2.2.9 <i>Funcționarea în sens invers (inversarea sensului de mers)</i> | 7 |
| 2.1.2.2.10 <i>Semne ilustrate generale</i> | 8 |
| 3. condiții de mediu, transport, depozitare | 8 |
| 4 Punerea în funcțiune / Instalare..... | 9 |
| 4.1 Locul de instalare | 9 |
| 4.2 Prima punere în funcțiune | 9 |
| 5. opțiuni | 10 |
| 5.1 Funcționarea în sens invers (inversarea sensului de mers)..... | 10 |
| 5.2 Sisteme de impulsuri polare (receptor inclus)..... | 10 |
| 5.3 Transmiterea impulsurilor prin intermediul tehnologiei ANT+..... | 10 |
| 5.4 Creșterea sarcinii la 250 kg | 10 |
| 6 Formare în siguranță | 10 |
| 7. Îngrijire | 12 |
| 8. Întreținere | 12 |
| 8.1 Calificarea minimă pentru personalul de întreținere | 12 |
| 8.2 Instrucțiuni de întreținere | 12 |
| 8.3 Înlocuirea siguranțelor, a cablurilor de conectare la rețea și a altor piese | 13 |
| 8.4 Scheme de circuit / listă de componente | 13 |
| 9. întreținere | 13 |
| 10. operațiunea "display"..... | 14 |
| Prezentare generală a funcțiilor afișajului/cheie | 14 |
| Selecția programului..... | 15 |
| 11. date tehnice | 16 |
| 12. Garanția..... | 17 |

1. Introducere generală

1.1 Descrierea / clasificarea dispozitivului medical

Notă: Dispozitivele motion sprint 900 SE/SL med sunt dispozitive medicale **MD** în conformitate cu Directiva 93/42 EWG.

Nu sunt permise modificări ale MP!

MP este proiectat pentru o durată de viață utilă de opt ani.

Motion Sprint 900 SE/SL med înseamnă siguranță și calitate. Tehnologia aplicată a lamelelor cu suprapunere de cauciuc asigură o amortizare optimă a forțelor de impact și promovarea unui mers ușor pentru articulații.

Denumirea celor două modele se referă la prezența unui gradient. Adică: SL → cu pantă; SE → fără pantă. Designul de bază, cu toate aspectele de siguranță și ergonomice, rămâne neafectat.

Practic, MP-urile sunt utilizate pentru încărcarea definită a pacientului prin mersul pe jos sau alergare pe un teren plan sau înclinat. Acest lucru se adresează unor grupuri musculare mari, folosind în primul rând membrele inferioare și mușchii stabilizatori ai trunchiului. La alergare, sunt utilizați și mușchii extremității superioare.

MP nu este conceput pentru un anumit grup de utilizatori, putând fi folosit de persoane tinere și mai în vârstă, precum și de persoane cu nevoi speciale și copii pentru mers și alergare. Pentru o utilizare adecvată a MP, persoanele cu nevoi speciale și/sau copiii au nevoie de supraveghere 1:1. MP este conceput pentru a fi utilizat de o singură persoană. Utilizarea simultană de către mai multe persoane este interzisă. Sarcina maximă standard este de 160 kg, care poate fi mărită la 250 kg în funcție de model.

În acest scop, MP poate fi prevăzut cu viteze și pante diferite. Setările necesare se fac manual sau sunt controlate prin program prin intermediul terminalului corespunzător. Cu ajutorul receptorului de puls integrat, este posibilă măsurarea ritmului cardiac și, astfel, antrenarea individuală a pulsului. În cazul în care se depășește ritmul cardiac setat de utilizator, sarcina este redusă.

MP motion sprint 900 SE/SL med aparține clasei de precizie A: precizie ridicată. În clasa de utilizare, acesta este atribuit clasei S. (Studio: utilizare profesională și/sau comercială).

Clasa de precizie A este realizată în conformitate cu DIN EN 957-6. Dispozitivul a respectat următoarele toleranțe: Timp $\pm 1\%$; Distanță $\pm 5\%$; Viteză $\pm 5\%$ până la 2 km/h $\pm 0,1$ km/h. Dacă există o înclinare, are o precizie de $\pm 10\%$ peste 2% înclinare.

Dispozitivul poate fi utilizat numai sub supravegherea personalului calificat autorizat sau după ce a fost instruit de către personalul corespunzător. Înainte de a începe antrenamentul, asigurați-vă că toate părțile reglabile ale dispozitivului de antrenament respectiv sunt complet blocate și nu ies în afara domeniului de mișcare.

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță



Citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu toate și avertismentele **înainte de a utiliza** aparatul **MP pentru prima dată**. MP înainte de a-l utiliza pentru prima dată, pentru a asigura o utilizare

sigură și corectă utilizarea produsului. Păstrați acest document într-un loc sigur pentru referință și dați-l altor persoane dacă transmiteți unitatea a aparatului.

Folosiți numai accesoriile Sprintex Trainingsgeräte GmbH, în caz contrar nu se va accepta nicio răspundere. Inspectați vizual echipamentul înainte de fiecare utilizare și ascultați dacă există zgomote atipice. Suprafața de rulare a cadrelor poate oferi o zonă de odihnă sigură cu balustrada în caz de urgență sau de alte necesități. În cazul în care MP nu reacționează conform destinației, există următoarele modalități de a controla situația:

2. Trageți de cablul de rupere sau apăsați "butonul de oprire de urgență".
3. Prindeți balustrada, descărcați corpul, așezați picioarele pe banda de rulare și ieșiți de pe centură.
4. Scoateți fișa. (de către o persoană din exterior)

În cazul apariției oricărui simptom de eroare, părăsiți aparatul. Defecțiunea trebuie înregistrată și raportată producătorului/serviciului. Nu transportați niciun obiect cu MP. Trebuie respectate condițiile de mediu. (a se vedea capitolul 3) Obiectele mobile sau rulante care ar putea ajunge sub centură trebuie îndepărtate din imediata apropiere. Deteriorările care ar putea afecta funcționarea sau provoca răniri trebuie reparate. În caz contrar, nu se va accepta nicio răspundere. Asigurați-vă că există suficient spațiu în jurul MP. (Capitolul 4.1) Este esențial să deconectați ștecherul de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice lucrare asupra MP, chiar dacă unitatea urmează să fie mutată.

SISTEM DE OPRIRE DE URGENȚĂ

Pe fiecare bandă de alergare este prevăzut un buton de oprire de urgență sau un cablu de oprire de urgență. Acesta se află fie pe afișaj, fie pe o balustradă laterală, în combinație cu un alt buton pe balustrada laterală opusă.
(Capitolul 6)

Cerințe din standarde:

Interferențele cauzate de câmpurile electromagnetice pot face ca MP să stea pe loc. (Stare de staționare=siguranță de bază) Oprirea de urgență duce, de asemenea, la staționare.

Avertisment: Trebuie evitată utilizarea acestui aparat imediat lângă sau cu alte aparate, sau cu alte aparate în formă stivuită, deoarece aceasta poate duce la o funcționare incorectă. Dacă totuși este necesară utilizarea în modul descris mai sus, acest aparat și celelalte aparate trebuie să fie observate pentru a se asigura că funcționează corect.

Avertisment: Utilizarea altor accesorii, transductoare și cabluri decât cele specificate sau furnizate de producătorul acestei unități poate duce la creșterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunității electromagnetice a unității și poate duce la o funcționare necorespunzătoare.

Avertisment: Echipamentele portabile de comunicații RF nu trebuie utilizate la mai puțin de 30 cm de piesele și cablurile desemnate de producător ale unității/sistemului ME. În caz contrar, se poate produce o degradare a caracteristicilor de performanță ale unității.

Avertisment: Pentru a evita riscul de electrocutare, acest aparat trebuie să fie conectat numai la o rețea de alimentare cu un conductor de protecție la pământ.

Avertisment: nu este permisă modificarea unității ME. Aceasta nu trebuie modificată fără permisiunea producătorului. În cazul în care unitatea ME este modificată, trebuie efectuate examinări și teste corespunzătoare pentru a se asigura o utilizare continuă și sigură.

2. Descriere tehnică

2.1 Informații privind inscripțiile de pe exterior

2.1.1.1 Plăcuța de identificare

Plăcuța de identificare este atașată la rama stângă, în partea din spate.

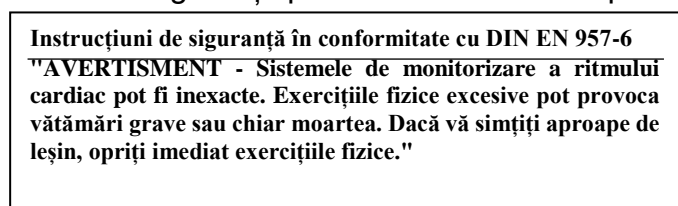


Plăcuța de identificare conține informații privind producătorul, modelul, numărul de serie și anul de fabricație, nivelul de presiune acustică (a se vedea capitolul "Întreținere"), precum și toate informațiile necesare pentru punerea în funcțiune și exploatarea aparatului. (capitolul 2.1.2)

2.1.2 Indicators

2.1.2.1 Notă de siguranță pentru sistemele de impulsuri

Avizul de siguranță pentru sistemele cu impulsuri se află pe terminal.



Dispozitivele motion sprint 900 SE/SL med au un sistem original de ritm cardiac **POLAR** în care achiziția semnalului se face prin intermediul curelei toracice standard (transmițătorul pentru curea toracică nu este inclus). Noua funcție "auto-pairing" este o tehnologie care permite împerecherea unui senzor de ritm cardiac **POLAR** compatibil (de exemplu, H9 sau H10) prin intermediul unei conexiuni codificate de 5kHz. O conexiune **Bluetooth** stabilă și aproape fără interferențe este apoi stabilită automat cu senzorii menționați mai sus. O compatibilitate descendentă cu senzorii mai vechi de 5kHz de la **POLAR** (de exemplu, T31c) este în continuare garantată. Această tehnologie se bazează pe transmiterea semnalului prin intermediul unui câmp magnetic. Acest câmp magnetic poate fi perturbat de anumiți factori. De exemplu, difuzoarele, televizorul, cablurile de alimentare, tuburile fluorescente și motoarele cu putere mare pot perturba transmisia. Prin urmare, pentru o transmisie cât mai lipsită de interferențe a ritmului cardiac, recomandăm utilizarea senzorilor originali **POLAR** cu funcția "auto-perechere", cum ar fi senzorul H10.

2.1.2.2.2 Sfaturi de siguranță pentru mersul pe suprafața de rulare



Indicația de siguranță pentru a nu călca pe banda de rulare se află deasupra butonului de pornire, în partea din spate dreapta a cadrului MP. Din motive de siguranță, este necesar să porniți MP înainte de a porni și abia apoi să pășiți pe suprafața de rulare. Acest lucru previne rănirea în cazul unei defecțiuni.

2.1.2.2.3 Aviz de siguranță "NU INTRODUCEȚI".



Avizul de siguranță este amplasat pe scripetele din față și pe cel din spate.

"REACH IN PROHIBITED"

Nu introduceți mâna în lamele!

2.1.2.2.4 Aviz de siguranță "ȘEDEREA INTERZISĂ"

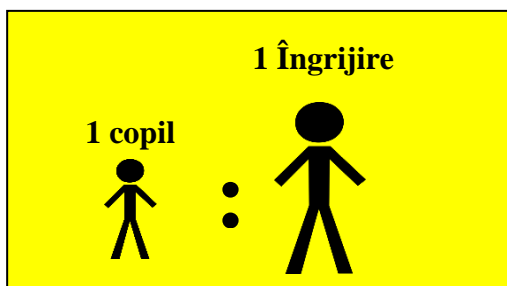


Avizul de siguranță, dacă este prezent, se aplică pe suporturile de subsuoară.

"ȘEDINȚĂ INTERZISĂ"

Este interzisă așezarea pe suporturile de subsuori!

2.1.2.2.5 Aviz de siguranță "SUPERVIZUIRE".



"Pentru copii, îngrijirea 1:1 este obligatorie".

În cazul în care MP este echipat cu suporturi pentru puntea pentru copii și/sau HvBv pentru copii (bare de protecție reglabile pe înălțime și lățime), se aplică în plus această notă de siguranță.

2.1.2.2.6. Semnul obligatoriu



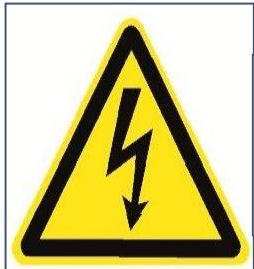
"URMAȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE"

Instrucțiunile de utilizare trebuie să fie citite înainte de utilizare. să fie citite și urmate!

2.1.2.2.7 Numărul de serie (numere de bătaie)

Numărul de serie sau numărul de unitate al MP se află sub butonul de alimentare, ștampilat pe rama din dreapta spate. Acesta este format dintr-un număr de 6 cifre. Numărul unității poate fi citit și pe plăcuța de identificare și este identic cu acesta.

2.1.2.2.8 Deconectarea de la rețeaua de alimentare



Scoateți
ștecherul de la
rețea înainte de

Avizul de siguranță este situat sub butonul de alimentare, pe rama din dreapta spate.

Nota "Scoateți ștecherul de la rețea înainte de deschidere" are scopul de a informa personalul de service în timpul lucrărilor de instalare sau de întreținere pentru a deconecta unitatea de la sursa de alimentare, astfel încât să nu poată fi atinse componente sub tensiune și să nu se producă șocuri electrice pentru personalul de service.

2.1.2.2.9 Funcționarea în sens invers (inversarea sensului de mers)

Avizul de siguranță se află pe terminal dacă este disponibilă funcționarea inversă.

Modul Reverse este conceput pentru a rula înapoi pe banda de alergare, astfel încât să puteți vedea întotdeauna parametrii benzii de alergare. Numai cu HzP (suport de siguranță personală) este permisă simularea alergării în urcare cu înclinația setată.

Warnung !

Reverse Betrieb nur mit Hilfestellung

2.1.2.2.10. Pictograme generale



Partea aplicată de tip B, clasa de protecție 1



MP nu trebuie eliminat cu deșeurile menajere obișnuite.
Acesta face obiectul EAR.
MP a fost introdus pe piață după 23.03.2006.



3. Condiții de mediu, transport, depozitare

Umiditate: < 80 %; Intervalul de temperatură: 0/40 °C; Temperatura de depozitare: 0/40 °C (Protejați de fluctuațiile puternice de temperatură // În cazul utilizării într-un mediu rece, încălziți încet aparatul (risc de rupere a tuturor materialelor plastice)). Unitatea nu trebuie expusă la lumina directă a soarelui! Ștecherul și priza de rețea trebuie să fie accesibile în orice moment, astfel încât MP să poată fi deconectat imediat de la rețea. Ștecherul de rețea trebuie să fie deconectat înainte de a efectua orice lucrare la MP, chiar dacă unitatea urmează să fie mutată.

4. Punerea în funcțiune / Instalare

4.1 Locul de instalare

Respectați condițiile ambientale. (Capitolul 3) Așezați aparatul pe o suprafață fermă, plană, antiderapantă și fără vibrații. Asigurați-vă că unitățile nu stau pe "covorașe de cauciuc" groase. Trebuie să existe suficient spațiu liber sub MP pentru a permite oscilația benzii de rulare. În spatele MP trebuie să fie disponibilă o zonă de siguranță cu o lungime de cel puțin 2.000 mm și o lățime de cel puțin 2.000 mm. Nu trebuie să existe obiecte străine în întreaga zonă de siguranță. Dacă unitatea are opțiunea de mers înapoi, aceeași zonă de siguranță trebuie să fie menținută și în fața MP.

Asigurați-vă că nu există radiații electromagnetice care pot afecta măsurarea impulsurilor.

4.2 Prima punere în funcțiune

Respectați condițiile ambientale. (Capitolul 3) MP trebuie să fie aclimatizat timp de câteva ore înainte de punerea în funcțiune inițială.

MP este conectat la rețeaua electrică (220 - 230V) prin intermediul cablului de rețea. Utilizați numai o priză cu tensiunea corespunzătoare pentru conexiunea electrică. Priza trebuie să fie protejată cu o siguranță cu suflare lentă (16 A). Cea mai mare rezistență internă a rețelei de alimentare este de 2Ω (calculată din căderea de tensiune de 40 V max. la un curent de pornire maxim de 20 A). Sub MP nu trebuie să fie așezate cabluri, prize sau prize sub tensiune direct sub MP. Asigurați-vă că cablul de tragere pentru oprirea de urgență (servește și ca funcție de blocare) se află în poziția prevăzută pe terminal și că butonul de oprire de urgență nu se află în poziția apăsat. Butonul de pornire/oprire se află pe rama din dreapta spate a MP. La pornire, utilizatorul nu trebuie să stea pe suprafața de rulare. Pe partea de operare a MP se află butoanele de operare, care pot fi acționate prin apăsare ușoară și fără forță. (Operarea terminalului, capitolul 11)

5. Opțiuni

5.1 Funcționarea în sens invers (U mverse direction)

A se vedea capitolul 2.1.2.9

5.2 Sisteme de impulsuri polare (receptor inclus)

Unitățile motion sprint 900 SE/SL med sunt echipate cu sistemul original de puls **POLAR**, care utilizează în mod standard o curea toracică pentru achiziția semnalului. Acest lucru permite un antrenament individual în diverse programe. Transmiterea fără fir a datelor către sistemul electronic de afișare este codificată (fie prin 5kHz, fie prin Bluetooth). Noua tehnologie "Auto-Pairing" **POLAR** se bazează pe o transmisie de date sigură și fără interferențe prin Bluetooth. Această tehnologie necesită utilizarea emițătoarelor H10 sau H9. Alți parametri, cum ar fi HRV și frecvența respiratorie, sunt, de asemenea, transmise la monitor prin intermediul conexiunii Bluetooth.

În cazul în care se utilizează emițătoare vechi, de exemplu, cu cod T31, există compatibilitate descendentă. Trebuie remarcat faptul că pot exista interferențe în timpul transmiterii semnalului. Culoarea simbolului intermitent al inimii indică tehnologia utilizată. albastru deschis=Bluetooth verde=5kHz

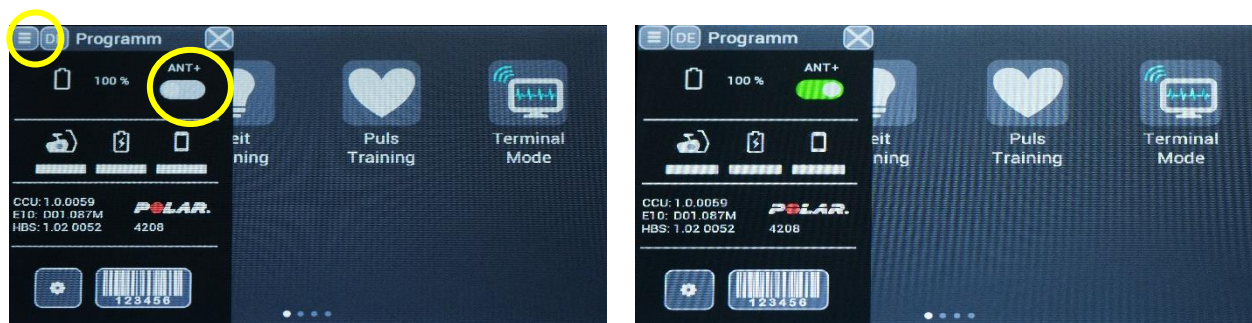
5.3 Transmiterea impulsurilor prin intermediul tehnologiei ANT+

ANT+

Dispozitivele motion sprint 900 SE/SL med permit transmiterea opțională de date prin ANT+ în plus față de transmiterea ritmului cardiac prin 5kHz/Bluetooth.

În mod implicit, este activată tehnologia Polar 5kHz/Bluetooth. Pentru a activa transmisia prin ANT+, comutatorul "ANT+" din caseta de informații trebuie să fie activat (marcat aici cu galben). După aceea, se poate stabili o conexiune cu o unitate de transmisie care transmite ritmul cardiac prin ANT+.

Un simbol al inimii care clipește în albastru închis confirmă transmiterea ritmului cardiac prin intermediul ANT+.



5.4 Creșterea sarcinii la 250 kg

Pentru sarcini de peste 160 kg, banda de alergare trebuie să fie în poziție orizontală. Este interzisă setarea înclinării peste 160 kg, la fel ca și utilizarea HzP.

Accesorii sunt: Suporți de axă (oțel, acoperiți cu pulbere), suporți de axă pentru copii (oțel, acoperiți cu pulbere), rampă (lemn), corset de reabilitare (material textil). Dacă ați primit unul sau mai multe dintre aceste accesorii, puteți găsi mai multe informații în anexă.

Piese detașabile includ: Magnet de oprire de urgență, tastatură cu gel detașabilă, carabinier, curele de suspendare.

6. Instruire în siguranță

Trebuie respectat capitolul 2.1.2 "Mărcile de identificare"!

Trebuie respectat capitolul 9 "Întreținere"!



Dispozitiv de oprire de urgență: Cablul existent de oprire de urgență și/sau butonul de oprire de urgență trebuie să fie acționat în caz de urgență și să oprească imediat MP. "Butonul STOP" poate fi întotdeauna acționat ca funcție de siguranță. Acesta reduce viteza suprafeței de rulare până când se oprește. Înainte de începerea antrenamentului, condiția fizică trebuie verificată de o persoană autorizată.

Notă: Fiți atenți la contraindicațiile enumerate. Rețineți că o pregătire excesivă poate fi dăunătoare.

Când vă antrenați, purtați îmbrăcăminte sport strâmtă și ușoară, care nu se poate prinde în părțile MP în timpul antrenamentului. Clipul de plastic atașat la cordonul de smulgere trebuie să fie atașat la îmbrăcăminte atunci când MP este pus în funcțiune, astfel încât, atunci când cordonul de smulgere este strâns, magnetul să se desprindă de terminal. Cordonul de rupere trebuie reglat astfel încât magnetul să se elibereze la cel mult 70% din lungimea benzii de rulare. Purtați întotdeauna încălțăminte sportivă adecvată pentru a avea o aderență sigură pe suprafața de alergare. Înainte de a începe exercițiile fizice, verificați aparatul pentru a verifica dacă are o bază sigură, dacă există piese defecte sau alte intervenții. Dacă descoperiți defecte sau nu sunteți sigur, întrebați supraveghetorul înainte de a începe antrenamentul.

Notă: Asigurați-vă că alergați în permanență în mijlocul benzii de rulare. Adaptați-vă la viteză.

În ceea ce privește persoanele care exercită, a se vedea capitolul 1.1.

Indicații:

- Cardiologie: Economisirea sistemului cardio-pulmonar prin antrenamente specifice
Ajutoare pentru ECG de exercițiu
- Pneumologie: Ajutoare pentru spiroergometrie
Economisirea prin antrenamentul respirației sub sarcină
- Ortopedie: Antrenament de consolidare musculară, în special a membrilor inferioare și pentru a se încălzi pentru exerciții ulterioare
Construcția musculară pentru atrofia musculară a membrului inferior
Mobilizarea articulațiilor prin mișcarea membrilor inferioare
Școala de mers pe jos după amputație
Training de mobilizare și școală de mers pe jos
- Neurologie: Școala de mers pe jos pentru deficite neurologice, de exemplu, accident vascular cerebral
- Generalități: Tratamentul de însoțire a obezității
Stimularea metabolismului prin antrenament de forță și rezistență
Însoțirea tratamentului prin sport în oncologie
- Contraindicații previzibile:
 - Dacă luați orice fel de medicamente, vă rugăm să discutați în prealabil cu medicul dumneavoastră despre antrenament.
 - Angina pectorală instabilă
 - Aritmii cardiace simptomatice și/sau tulburări hemodinamice
 - Dispnee acută
 - Tulburări circulatorii cu dureri în repaus la nivelul membrilor afectate
 - Ateroscleroza coronariană
 - Infecții acute (boli ale tractului respirator)
 - Boli febrile, infecții febrile Afecțiuni circulatorii,
 - Amețeli, greață, vărsături
 - Sindromul coronarian acut
 - Infarct miocardic acut
 - Stenoza aortică simptomatică de grad înalt

Embolia pulmonară acută
Cardita acută (mio-, endo-, pericardită)
Flebotromboza acută a extremităților inferioare
Disecția aortică acută
Fracturi proaspete netratate

Contraindicații relative previzibile:

ridicată. Hipertensiune arterială, adică atunci când tensiunea arterială este constant

Durere la efort în picioare atunci când mergeți mai puțin de 100 m
Insuficiență cardiacă decompensată
Fracturi tratate în regim de sprijin parțial al greutatei
Amețeli și/sau tulburări de echilibru
Osteoporoză avansată
Tulburări psihice
Deficiență vizuală severă

Criterii de încetare:

Dureri în piept
Malaise
Greață
Amețeli
Dispnee
Dureri semnificative la nivelul sistemului musculo-scheletic

7. Îngrijire

Curățați părțile din plastic ale garniturii și ale cadrului cu o cârpă umedă și un săpun blând pentru a îndepărta reziduurile agresive de transpirație. Apoi frecați suprafețele pentru a le usca. Dacă MP trebuie dezinfectat, utilizați numai șervețele dezinfectante acryl-des®. Nivelul de siguranță al MP poate fi menținut numai dacă unitățile sunt verificate în mod regulat pentru detectarea deteriorărilor și a uzurii. Piesele defecte trebuie înlocuite imediat, iar unitatea trebuie oprită până la reparare.

Atenție: Nu folosiți solvenți!

8. Întreținere

8.1 Calificarea minimă pentru personalul de întreținere

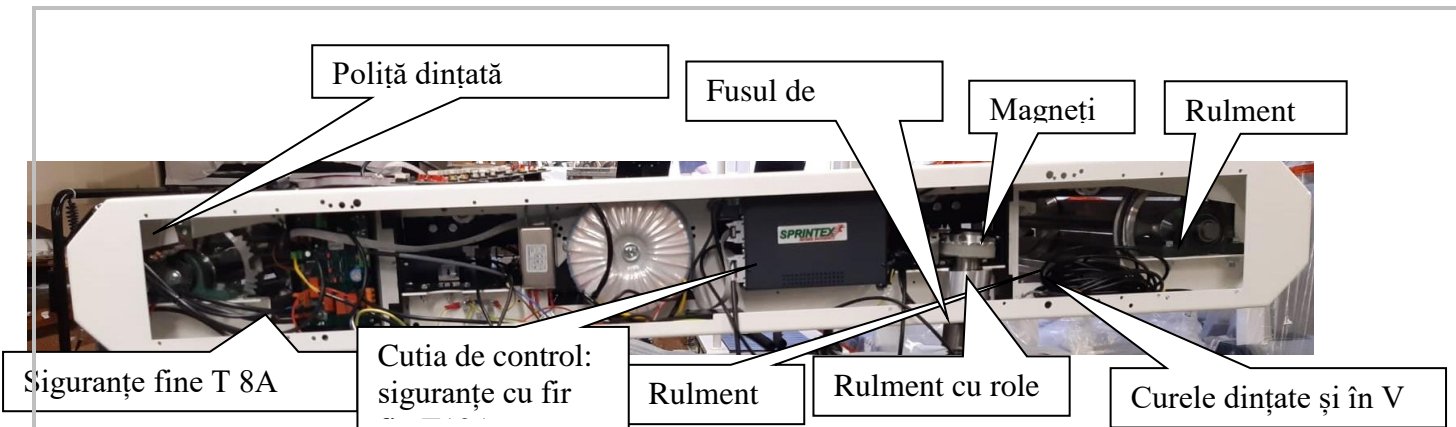
Calificarea necesară pentru personalul nostru de întreținere este o formare profesională tehnică și o formare profesională, precum și instruire prin emotion fitness GmbH & Co. KG sau prin compania Sprintex Trainingsgeräte GmbH.

8.2 Instrucțiuni de întreținere

Unitatea nu necesită aproape deloc întreținere. Cu toate acestea, se recomandă întreținerea la fiecare 12 sau 36 de luni. Vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni de întreținere.

În cazul unor probleme pe care nu le puteți rezolva singur, anunțați emotion fitness GmbH & Co. KG. Serviciul autorizat vă va ajuta rapid și competent sau vă va oferi instrucțiuni.

Atenție: Înainte de a lucra la aparatul → , scoateți CONECTORUL DE REȚEA! Nu ungeți cureaua motorului pentru suprafața de rulare și pasul! Întreținerea necorespunzătoare duce la creșterea nivelului de zgomot.



La fiecare 12 luni:

- Îndepărtați panourile din stînga și din dreapta
- Aspirarea zonelor accesibile
- Curățați discul de codificare (pînă la 2005) de pe axul de pas.
- Verificați dacă magneții (din 2006) de pe axul de pas sunt bine fixați, dacă este necesar lipiți-i din nou (cu Pattex).
- Curățați și lubrifiați din nou curelele dîntate și curelele trapezoidale (unsoare Molykote).
- Curățați și lubrifiați din nou rulmenții cu role conice și rulmenții cu bile (ulei penetrant).
- Curățați și lubrifiați din nou axele de înclinare (unsoare Molykote).

În plus, la fiecare 24 de luni:

- Curățați polița de deviere dîntată (depuneri în dinți)
- Verificați tensiunea benzii de rulare
- Strângeți șuruburile de blocare a pernei de pe ambele scripeți de deviere (50 Nm).
- Verificați dacă toate șuruburile sunt bine strânse

8.3 Înlocuirea siguranțelor, a cablurilor de conectare la rețea și a altor piese

Înlocuirea siguranțelor

Deconectați ștecherul de la rețeaua electrică! Desfaceți panoul lateral cu o șurubelniță Phillips. Înlocuiți siguranțele de pe panoul de comandă 2x6,3 A cu suflare lentă prin intermediul racordului cu baionetă, denumire pe placa de circuite, 2x10 A cu suflare lentă pe placa de gradient dacă este prezent gradientul.

Înlocuirea liniei de conectare la rețea

Deconectați ștecherul de la rețeaua electrică! Desfaceți capacul lateral cu o șurubelniță Phillips. Deconectați cablul de rețea de la filtrul de rețea, slăbiți descărcarea de tracțiune, scoateți cablul de rețea, introduceți noul cablu de rețea, introduceți noua descărcare de tracțiune, conectați cablurile de rețea la filtrul de rețea. După o înlocuire reușită, montați din nou panourile laterale.

Alte părți

În cazul înlocuirii unor piese care nu sunt enumerate, trebuie contactată întotdeauna compania Sprintex Trainingsgeräte GmbH.

8.4 Scheme de circuit / listă de componente

Notă: Informațiile necesare pentru măsurile de întreținere (diagrame de circuit, componente etc.) pot fi solicitate direct de la Sprintex Trainingsgeräte GmbH.

9. Întreținere

MP motion sprint 900 SE/SL med trebuie să fie supus verificării de siguranță (STK) în conformitate cu Ordonanța privind operatorii de dispozitive medicale (MPBetreibV) la fiecare 12 luni. Operatorul este responsabil pentru efectuarea controlului.

10. Operațiunea "Afișare"

Diverse programe de antrenament și de testare permit un antrenament individual și variat cu aparatele motion cardio line 900 și motion cardio line 900 med.

| | | sprint 900 / 900 med |
|-------------------------------|--|---|
| Echipament de bază | | Pornire rapidă, antrenament cronometrat, antrenament cu impulsuri (cu înclinație de impulsuri/ viteză de impulsuri SL) |
| inclusiv pachetul de programe | | Pornire rapidă Calificare Antrenament cu impulsuri (la înclinația impulsului SL/viteza impulsurilor) + alte 6 programe |

Prezentare generală a funcțiilor afișajului/cheie



Fig. 2: Vedere a monitorului, explicând funcțiile butoanelor, vederea reală poate avea culori diferite, dar atribuirea butoanelor este aceeași.

Explicația butoanelor:

- **Butonul Home** este un buton fizic aflat sub sticla ecranului. Acesta este apăsat pentru a intra în meniul principal. În timpul antrenamentului, acest buton întrerupe programul. Banda de alergare încetinește și în cele din urmă se oprește. Apăsarea butonului HOME pentru o perioadă lungă de timp (cel puțin 6 secunde) va reseta sistemul electronic al monitorului.
- Apăsăți butonul **PAUSE** pentru a întrerupe antrenamentul.
- Apăsarea butonului **PLAY** începe sau reia antrenamentul.
- Butonul **COOL** oprește imediat antrenamentul. Un rezumat al rezultatelor antrenamentului este generat imediat, afișat și, dacă este necesar, trimis către un software de control al antrenamentului compatibil. Atunci când se apasă butonul COOL, viteza curentă este menținută pentru răcire.
- Folosiți tasta "+" sau "-" pentru a mări sau micșora parametrii sau valorile de putere care urmează să fie setate.
- Utilizați **tastele săgeată** pentru a naviga prin meniurile corespunzătoare și pentru a confirma valorile sau setările.
- Gesturile de glisare/străbaterie navighează prin selecția de programe.

În funcție de program, sunt afișați unii dintre următorii parametri:

- Denumirea programului.
- Timp: Timpul de antrenament efectuat sau rămas.
- Puls: indicator al ritmului cardiac, atunci când se utilizează o centură de transmisie a pulsului compatibilă. Afișajul indicatorului de puls arată intervalul actual de puls pentru programele cu puls țintă sau maxim. Indicatorul de profil de pe afișaj arată progresia intervalului de intensitate în timpul antrenamentului.

- Watt: Puterea este afișată în wați. În paralel, intensitatea este clarificată prin intermediul unui afișaj grafic în profil.
- km/h: Viteza fictivă este afișată în km/h.
- HRV: Variabilitatea ritmului cardiac este afișată prin intermediul valorii RMSSD (necesită senzorul **POLAR** H10).
- resp: Frecvența respirației (necesită senzorul **POLAR** H10)
- km: Distanța adăugată sau rămasă. Afișajul este în metri; de la 1000 m în pași de 10 m (1,00 km).
- K-Cal: consumul de calorii adăugate sau rămase.
- Nivel: Nivelul de intensitate 1 - 21.
- Ø: Dacă parametrii sunt completați cu acest simbol, aceștia sunt valori medii.

Rezultate

După finalizarea unui program de antrenament sau după terminarea prematură prin COOL ❄️ rezultatele sunt afișate pe monitor și are loc o răcire de 3 minute. Aceasta poate fi anulată prin intermediul butonului HOME.

Unele dintre valori sunt medii (Watt, Km/h, RPM, Puls, Altitudine/ min), altele sunt cumulate (Km, K-Cal, Timp, Altitudine). Valorile medii sunt marcate cu simbolul Ø.

Aceste rezultate fac posibilă monitorizarea evoluției performanțelor personale și, astfel, servesc drept motivație.

Selecția programului

Programul de antrenament dorit poate fi selectat în meniul principal prin atingerea simbolului corespunzător. Veți fi apoi direcționat către pagina de configurare, unde puteți seta parametrii de antrenament corespunzători. Apăsați butonul **PLAY** ▶️ pentru a confirma introducerea și a începe antrenamentul. Puteți reveni la meniul principal prin intermediul pictogramei de pornire sau al butonului de pornire.

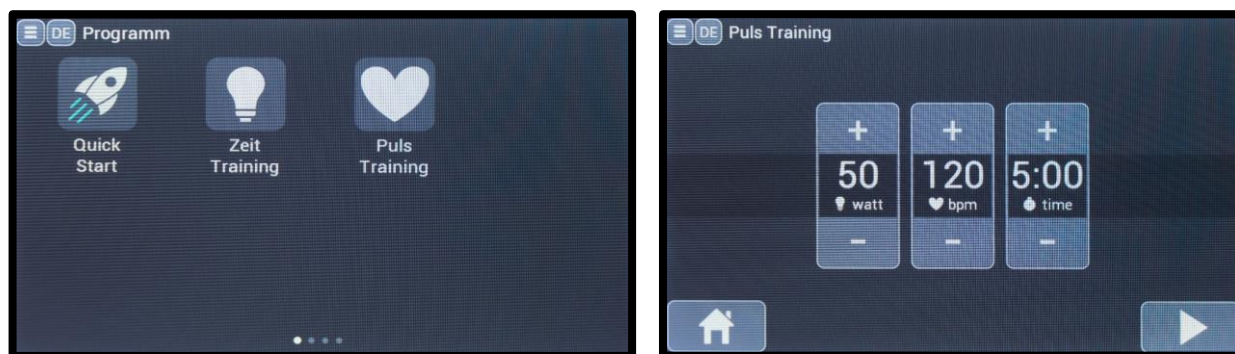


Fig. 3: Selectarea și configurarea programului pentru instruirea manuală.

11. Date tehnice

Dimensiunile și greutatea pot varia din cauza modificărilor aduse echipamentelor.

| Dimensiuni | Greutate | Greutatea maximă a utilizatorului | Volum de lucru sigur |
|---------------------------------|----------|-----------------------------------|--------------------------|
| 172 cm x 76 cm x 148 cm (L/l/h) | 170 kg | 150 kg; amplificat: 250 kg | 320 kg; stimulat: 420 kg |

Acționarea controlată cu curea dințată a lamelor de aluminiu cu acoperire de cauciuc. Fără alunecare, fără încălzire a suprafeței de rulare, consum redus de energie continuă.

| | |
|---|--|
| Înălțimea benzii de rulare: | 28 cm |
| Tread: | Tehnologie s ² ap Sprintex, L x l 155 cm x 50 cm; |
| Greutate: | 190 kg cu înclinare |
| Max. Greutatea utilizatorului: | 150 kg |
| Conducere: | Motor de curent continuu fără perii 1,3 KW |
| Tensiune: | 230V 50/60Hz |
| Curent: | 6 amperi |
| Siguranțe: | 2 x 6,3 A cu suflare lentă, 2 x 10 A m. Gradient |
| Umiditate: | < 80% |
| Emisia de zgomot | : < 75 dB(A) |
| Intervalul de temperatură: de | la 0 la 40 ° C. |
| Temperatura de depozitare: | 0-40° C. |
| Curent de scurgere: | < 0,5 mA |
| Grad de protecție: | IP X0 |
| Viteză: | 0-17 km/h reglabil continuu |
| Gradient: | 0-15 % variabil continuu (pentru mișcare sprint SL med) |
| Sistem de măsurare a pulsului: | Ant+ și Bluetooth (curea toracică sau ceas nu este inclus) |
| Dispozitiv medical: | în conformitate cu <u>93/42/CEE</u> |
| Aplicațiile includ următoarele standarde: | DIN EN 20957-1 DIN EN 957-6 DIN EN 60601-1 |

12. Garanție

Aceasta se bazează pe garanția legală.

emotion fitness GmbH & Co. KG, în calitate de distribuitor al acestui produs, va asigura service gratuit timp de 12 luni pentru piese și manoperă pentru utilizatorii profesioniști, dacă se poate verifica utilizarea și îngrijirea corespunzătoare enumerate în acest manual de utilizare. Pentru încă 12 luni, emotion fitness GmbH & Co. KG va furniza gratuit piese de schimb.

Dreptul la garanție expiră dacă produsul a fost întreținut sau reparat de persoane neautorizate. De îndată ce apare o pretenție de garanție, trebuie să informați imediat emotion fitness GmbH & Co KG în scris sau prin e-mail. Informațiile privind numărul de serie al aparatului, data achiziționării, o descriere detaliată a defecțiunii și sursa de alimentare trebuie să fie furnizate de către proprietarul aparatului.

emotion fitness GmbH & Co KG va aranja un serviciu, dar își rezervă dreptul de a stabili tipul de serviciu.

Se pot concepe următoarele proceduri:

1. serviciul este efectuat la fața locului de către serviciul nostru.
2. trimitem piesa de schimb dorită.
3. vom trimite o unitate de înlocuire.

Piese defecte trebuie să ne fie returnate imediat de către client. În caz contrar, piesele de schimb livrate vor fi facturate. În cazul în care cauzele se află în afara domeniului de aplicare a garanției, emotion fitness GmbH & Co. KG își rezervă dreptul de a factura toate costurile de reparație.

Unele piese de uzură nu sunt acoperite de garanție. Este vorba în special de șa, manivele și dispozitivul de fixare a manivelei, pedalele, buclele de pedale, țesăturile de tapițerie și cauciucul de prindere de pe ghidon. Sistemele de impulsuri **POLAR** beneficiază de garanția legală.

Aceste dispoziții privind garanția nu afectează în niciun fel pretențiile legale generale.

Termenii și condițiile noastre generale de livrare, cu modificările ulterioare, pot fi vizualizate și descărcate de pe site-ul nostru www.emotion-fitness.de.



emotion fitness GmbH & Co. KG

Strada Trippstadter 68

67691 Hochspeyer

Tel.: 06305-714990

Fax: 06305-71499111

info@emotion-fitness.de

www.emotion-fitness

13. Istoricul documentelor

| Versiunea nr. | Motivul modificării | Autor/ Data | verificat/ data | lansat/ data |
|---------------|---|--------------------------|-----------------|--------------|
| 1.0 | Creare nouă BA Callis motion sprint 900 SE/SL med | L.Huhn, 07.10.2022 | W.R. | W.R. |
| 1.1 | Supliment motion sprint 900 SE/SL med | M. Brodehl 13.02.2023 | | |